

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

گریزگاه بیگاهی

در شرح فصوص شیخ طایی (۳۰)

پنجشنبه ۰۳-۰۴-۱۴۳۴؛ ۱۴-۲۶-۱۳۹۱؛ ۰۲-۱۴-۲۰۱۳

I. ادامه فصل حکمت الهیه در کلمه آدمیه

۱- متن و ترجمه:

وَلَمَّا أَطْلَعَنِي اللَّهُ سِبْحَانَهُ وَتَعَالَى فِي سِرِّي عَلَى مَا أُوذِعَ فِي هَذَا الْإِلَامِ الْوَالِدِ الْأَكْبَرِ، حَجَلْتُ فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْهُ مَا حَدَّ لِي لَا مَا وَقَفْتُ عَلَيْهِ، فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَسْعُهُ كِتَابٌ وَلَا الْعَالَمُ الْمَوْجُودُ الْآنَ. فَمِمَّا شَهَدْتُهُ مِمَّا نُوَّعَهُ فِي هَذَا الْكِتَابِ كَمَا حَدَّ لِي رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حِكْمَةُ إِلهِيَّةٍ فِي كَلِمَةٍ آدَمِيَّةٍ، وَهُوَ هَذَا الْبَابُ.

[مؤلف] رضی الله عنه. می‌گوید: [و چون الله- سبحانه و تعالى- آگاه فرمود مرا در سرّم بر آنچه برجا گذاشته است در این امام والد اکبر، در این کتاب قرار دادم از آنچه را برایم تعیین شده بود، نه آنچه را بر آن آگاه شده‌ام، چه آن در نه در کتابی گنجد و نه در عالمی که اینک موجود است. پس، از آنچه شهود کردم، آنچه را در این کتاب برجا می‌گذارم آن گونه است که رسول الله- صلی الله علیه و آله و سلم- برایم معین فرمود. [و آن] [نگین] حکمت الهیه است در کلمه آدمیه، که همین باب بود. و ...

وَفَصُّلَّى حِكْمَةُ الْكَلِمَةِ الَّتِي تُنْسَبُ إِلَيْهَا. فَأَفْتَصَرْتُ عَلَى مَا ذَكَرْتُهُ مِنْ هَذِهِ الْحِكْمَةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ عَلَى حَدَّ مَا ثَبَّتَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ. فَأَمْتَلَّتُ مَا رُسِّمَ لِي، وَوَقَفْتُ عِنْدَ مَا حَدَّ لِي، وَلَوْ رُمِّثَ زِيَادَةً عَلَى ذَلِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، فَإِنَّ الْحُضْرَةَ تَمَّعَ مِنْ ذَلِكَ وَاللَّهُ الْمُوْقِقُ لَا رَبَّ غَيْرُهُ. وَمِنْ ذَلِكَ: و فصل (نگین) هر حکمت کلمه‌ای (پیغمبری) است که نسبت می‌شود به آن. بسند کردم بدانچه یاد کدام از این حکمت‌ها در این کتاب به حد آنچه ثبت است در ام الکتاب، و به جای آوردم آنچه را برایم ترسیم شده بود، و باز ایستادم در حدی که برایم تعیین شده بود، و اگر فراتر از آن را قصد می‌کردم، توانایی نمی‌داشتم، چه حضرت باز می‌دارد از آن، و خدا توفیق دهنده است، پروردگاری غیر او نیست. و از آن است:

2- شرح خوارزمی: حسین خوارزمی در شرح فصوص خود (ص ۶۰) چنین آورده است:  
وَفَصُّلَّى حِكْمَةُ الْكَلِمَةِ الَّتِي تُنْسَبُ إِلَيْهَا. فَأَفْتَصَرْتُ عَلَى مَا ذَكَرْتُهُ مِنْ هَذِهِ الْحِكْمَةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ عَلَى حَدَّ مَا ثَبَّتَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ. فَأَمْتَلَّتُ مَا رُسِّمَ لِي، وَوَقَفْتُ عِنْدَ مَا حَدَّ لِي، وَلَوْ رُمِّثَ زِيَادَةً عَلَى ذَلِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، فَإِنَّ الْحُضْرَةَ تَمَّعَ مِنْ ذَلِكَ وَاللَّهُ الْمُوْقِقُ لَا رَبَّ غَيْرُهُ. وَمِنْ ذَلِكَ: یعنی محل نفوس (نقوش خ) هر حکمت کلمه روح پیغمبری است که آن حکمت بدرو منسوب است. پس اقتصار کردم بدان قدر که از حکمت‌ها در این کتاب آوردم بر وفق و اندازه آن چه ثابت شد در ام الکتاب، و آن حضرت علمیه است که اصل کتب الهیه اوست.

پس امثال کردم به آن چه مأمور شدم، و وقوف کردم نزد حدی که اندازه کرده شده است. و اگر زیادت بر این می‌خواستم بدان استطاعت نمی‌یافهم، یعنی اگر چه به عنوان عنايت الهی مرا احاطه به اسرار نامتناهی حاصل است که مودع است در آدم- علیه السلام- اما چون حرکات و سکنات و اقوال و افعال من به امر حق است، و [به] ارادت اوست، اگر به ارادت نفس خواهم که چیزی بر آن چه او تعیین کرده است زیادت کنم، غیرت الهیه مرا منع می‌کند، و نمی‌گذارد که بر آن اقتدار یابم. آری، بیت:

گَرْ چَهْ دَانَتْ نَامَ مِنْ لِيْكَنْ  
تا نگوید: بدان! نمی‌دانم

و از برای این معنی حضرت پروردگار غیور در مخاطبه حبیب خویش می‌فرماید، "لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ" [۱۲۸: ۳] آل عمران) (نیست مر تو را از امر چیزی)] و "إِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ" (۱۳: ۴۰ الرعد) (بر عهده تو فقط رسانیدن است)، "إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ" (۲۳: ۳۵ فاطر) (نیستی تو مگر بیم کننده). و خدای است توفیق دهنده که غیر او پروردگاری نیست. بیت:

بَيْ عَنَيَاتِ حَقٍّ وَ خَاصَانِ حَقٍّ  
گَرْ مَلِكٌ باشَدْ سِيَاهَسْتَشْ وَرَقْ

بَيْ عَنَيَاتِ خَذَا هِيجَمْ هِيجَمْ

وَاللَّهُ الْمَرْشِدُ، وَمِنْ ذَلِكَ، "فَصُّ حِكْمَةٌ نَّفْتَنَةٌ فِي كَلِمَةٍ شَيْبَةٌ"

## II. 1. متن و ترجمه:

قصُّ حِكْمَةِ نَفْيَهِ بِرَكْلِمَةِ شِيشِيَّةِ

اعْنَمْ أَنَّ الْعَطَايَا وَ الْمِنَجَ الطَّاهِرَةِ فِي الْكَوْنِ عَلَى أَيْدِي الْجِبَادِ وَ عَلَى غَيْرِ أَيْدِيهِمْ عَلَى قِسْمَيْنِ: مِنْهَا مَا يَكُونُ عَطَايَا أَسْمَائِيَّةً وَ تَتَمَيَّزُ عِنْدَ أَهْلِ الْأَذْوَاقِ، كَمَا أَنَّ مِنْهَا مَا يَكُونُ عَنْ سُؤَالٍ فِي مَعْنَى وَ عَنْ سُؤَالٍ [فِي] غَيْرِ مَعْنَى. وَ مِنْهَا مَا لَا يَكُونُ عَنْ سُؤَالٍ سَوَاءً كَانَتْ الْأَعْطَيْةُ ذَاتَيَّةً أَوْ أَسْمَائِيَّةً. فَالْمُعْنَى كَمَنْ يَقُولُ يَا رَبِّ أَعْطِنِي كَذَا فَيُعْنِي أَمْرًا مَا لَا يَنْخُرُ لَهُ سَوَاهُ (۱) وَ غَيْرُ الْمُعْنَى كَمَنْ يَقُولُ أَعْطِنِي مَا تَعْلَمْ فِيهِ مَصْلَحَتِي - لِكُلِّ جُرْمٍ مِنْ ذَاتِي مِنْ لَطِيفٍ وَ كَثِيفٍ. وَ السَّائِلُونَ حِسْنَافَانِ، صَنْفٌ بَعْتَهُ عَلَى السُّؤَالِ الْإِسْتَعْجَالِ الْطَّبِيعِيِّ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ حُلْقَ عَجُولًا. وَ الصَّنْفُ الْآخَرُ بَعْتَهُ عَلَى السُّؤَالِ لِمَا عَلِمَ أَنَّهُمْ أَمْرًا عِنْدَ اللَّهِ قَدْ سَبَقَ الْعِلْمَ بِأَهْمَاهَا لَا تُنَالُ إِلَّا بَعْدَ السُّؤَالِ، فَيَقُولُ: فَلَعْلَّ مَا نَسَأَلَهُ فِي سُبْحَانَهُ يَكُونُ مِنْ هَذَا الْقَبْلِ، فَسُؤَالُهُ الْخَيَاطُ لِمَا هُوَ الْأَمْرُ عَلَيْهِ مِنَ الْإِمْكَانِ: وَ هُوَ لَا يَعْلَمُ مَا فِي عِلْمِ اللَّهِ وَ لَا مَا يُعْطِيهِ سَعْدَادًا فِي الْقُبُولِ، لِأَنَّهُ مِنْ أَعْضُمِ الْعِلْمَوْمَاتِ الْوُفُوفُ فِي كُلِّ زَمَانٍ فَرِدٌ عَلَى اسْتِعْدَادِ الشَّخْصِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ. وَ لَوْلَا مَا أَعْطَاهُ الْإِسْتِعْدَادُ السُّؤَالَ مَا سَأَلَ. فَعَانِيَةُ أَهْلِ الْحُضُورِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلِ هَذَا أَنْ يَعْلَمُوهُ فِي الزَّمَانِ الَّذِي يَكُونُونَ فِيهِ، فَإِنَّهُمْ لِحَضُورِهِمْ يَعْلَمُونَ مَا أَعْطَاهُمُ الْحُقْرُ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ وَ أَهْمَمُ مَا قَبِيلُهُ إِلَّا بِالْإِسْتِعْدَادِ.

قصُّ حِكْمَةِ نَفْيَهِ بِرَكْلِمَةِ شِيشِيَّةِ

بدان که عطايا و بخشش‌هاي ظاهر در عالم بر دست عباد و بironون از دست آنها، دو قسم است: از آنهاست عطاياي ذاتي و عطاياي اسمائي و نزد اهل اذواق تمایز دارند، چنانچه از انها هستند آنچه از درخواستی است در چیزی معین، و از درخواستی [در چیزی] غیر معین، و از آنهاست آنچه از درخواست نیست، خواه [این انواع درخواست] در عطاياي ذاتي باشد يا اسمائي.

2. شرح ابن ترکه: ابن ترکه می‌گوید که این فصن کاشف است از سر دمیدن فیض ذاتي و انبساط نفس رحماني بر قولاب قولاب به حسب آنها، و آن أولین چیزی است که مترتب است بر مرتبه أحديت جمعي. و نیز در شرح فصوص خود (جلد ۱، ص ۱۶۷) می‌گوید:

[قصُّ حِكْمَةِ نَفْيَهِ بِرَكْلِمَةِ شِيشِيَّةِ]

و وجه اختصاص این حکمت به شیث این است که آن کاشف وجوه امتیاز قولاب قولاب است به حسب آنچه طلب می‌کنند آن را زبان‌هاي استعداداتشان، از عطايا حقائق شهودي و عوارف معارف وجودي، و آن أولین چیزی است که متولد می‌شود از والد أكبر.

و نیز شیث "هبة الله" است در لغت، و آن همان است که گشوده می‌شود با آن أبواب خزانه کمالات. شهودي باشند يا وجودي. و در اينجا تلویحي است به رقوم، و آن دو حرف "ش ث" است، که استكمال یافته‌اند در آن دو سائز کمالات شهودي و ثبوتي، اشتمال دارد بر آنها "شیث"، و آن کلمه جامع خصوصیات بني آدم است، فاصل أحکام امتیاز ی آنها، حاصل از نفت (دم) وجودي و نفس رحماني، و برای همين، در اين فصن بيان کرد أمر دو خاتم را، و کشاند کلام در آن را به کسی که ختم می‌شود با او باب اين نوع از ظهرور- و غافل مباش از دو عقد (؟) نیز. ...

3- شرح خوارزمي: حسين خوارزمي در شرح فصوص خود (ص ۱۱۰- ۱۰۶) چنین آورده است: "نفت" در لغت آهسته در دمیدن است، و اينجا عبارت است از الفاي حق علوم وهبيه و عطاياي الهبيه را در دل اين نبي. قال رسول الله- صلی الله عليه و سلم-: "فِي الْحَدِيثِ، إِنَّ رُوحَ الْقُدْسِ نَفَثَ فِي رُوعِي: إِنْ نَفَسًا لَنْ تَمُوتْ حَتَّى تَسْتَكِمَ رِزْقَهَا. فَأَنْتُمُ اللَّهُ وَ أَجْلُوا فِي الظَّلَّ".

و معنى "شیث" در لغت عبرانيه "هبة الله" است. و چون آدم- عليه السلام- تعین اول اجمالي بود و مرتبه او مشتمل بر جميع مراتب عالم، و حضرت سبحانی خواست که تبین و تفصیل کند آن اجمال را بحسب نفس رحماني که عبارت است از انبساط وجود بر اعيان ثابتة از حضرت وهاب و جواد که بر اين دو متفرع است مبدی و خالق، و مبدئیت و موجودیت بعد از مرتبه الهیت است. و اين مرتبه حاصل نمی‌شود مگر به نفت رحماني در وجود اعيانی، تا ظاهر باشد چنانکه باطن بود. لا جرم شیخ حکمت نفیه را بعد حکمت الهیه آورد، و آن را تخصیص کرد به کلمه "شیثیه" که بعد از تعین اولی و مظهر تجلی وجودی است. پس اسم او مطابق مسماش آمد.

و چون تعین او بحسب فیض وجودی و منحت وهبی است، شیخ- قدس الله سره- شروع کرد در تحقیق عطايا و بيان اقسام آن، و فرمود:

اعْنَمْ أَنَّ الْعَطَايَا وَ الْمِنَجَ الطَّاهِرَةِ فِي الْكَوْنِ عَلَى أَيْدِي الْجِبَادِ وَ عَلَى غَيْرِ أَيْدِيهِمْ عَلَى قِسْمَيْنِ: مِنْهَا مَا يَكُونُ عَطَايَا ذَاتَيَّةً وَ عَطَايَا أَسْمَائِيَّةً وَ تَتَمَيَّزُ عِنْدَ أَهْلِ الْأَذْوَاقِ.

يعنى: عطایا و منح ظاهره در کون و حاصله در وجود خارجی بر دست عباد یعنی به واسطه ایشان، چون علم حاصل متعلم و مرید را از معلم و شیخ، و چون عرفان حاصل مر کاملان را از انبیا و ارواح ایشان، و بر غیر دست عباد، چون علم حاصل متعلم و مرید را از باطن ایشان بى تعليم معلم و ارشاد شیخ، منقسم مى شود بر دو قسم که آن عطایای ذاتیه است و عطایای اسمائیه.

و مراد از عطایای ذاتیه آنست که مبدأ او ذات باشد بى آن که اعتبار کرده شود به او صفتی از صفات، اگر چه حصول آن عطایا از ذات بى واسطه اسماء و صفات نتواند بود، از آن که تجلی نمی کند ذات حق- سبحانه و تعالی- بر موجودات مگر از ورای حجابی از حجب اسماء و صفات. و مراد از عطایای اسمائیه آنست که مبدأ او صفتی باشد از صفات، از حیثیت تعیین و امتیازش از ذات.

و عطایای ذاتیه را مراتب است: اول فیض اقدس است که فایض مى شود از ذات حق هم بر ذاتش، و حاصل می گردد از او اعیان و استعداداتش. و دوم آن که فایض مى شود بر طبایع کلیه خارجیه از این اعیان.

و سیوم آن که فایض مى شود از آن طبایع بر اشخاص موجوده بحسب مراتب ایشان.

و این عطایای ذاتی همیشه احدی النعم است کقوله تعالی، "وَ مَا أَمْرَنَا إِلَّا وَاحِدَةً كُلَّمَحٍ بِالْبَصَرِ". و بحسب اسماء و صفات و مظاهر و قوابل آن متکثر و متعدد است. و عطایای اسمائیه بخلاف اینست چه صادر از اسم رحیم را مضاد آنست یا صادر از اسم منقم از برای تقید هر یک به مرتبه معینه. و مصدر عطای ذاتی از روی اسماء اسم "الله" است و "رحمن" و "رب" و غیر آن از اسماء ذات، چنانکه بیان کرده آمد در مقدمات.

و اهل کشف و شهود در میان دو عطا ادراک فرق می کنند در حال حصول فیض و تجلی، و منبع فیضان هر یک را به میزان خاصی که ایشان را از کشف حاصل است در می بینند.

و مراد از اهل ذوق آن طبیفه اند که حکم تجلیات از مقام روح و قلب نازل مى شود به مقام نفس و قوای ایشان، که گوئیا آن را به حسن ادراک می کنند و به ذوق در می بینند، بلکه آثار آن لایح مى شود از وجود ایشان. قال الله تعالی، "تَعْرُفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَصْرَةَ النَّعْمَمِ". و این مقام کمل و افراد است، و حق- سبحانه و تعالی- تجلی نمی کند به اسماء ذاتیه مگر بر ایشان. و از آثار تجلیات که بر چهره ایشان واضح و پیدا، و از انوار إشرافات که بر سیمای ایشان لایح و هویدادست، دیده نظراره کنان خیره گردد تا آن کاملان گویند، بیت:

مگر که در رخم است آیتی از آن سودا  
میان داغ نبیشه که "أَتَحْنُ نَرَلَنَا"  
خوش است گنج خیالش در این خزانه ما

چه خیره می نگری در رخ من ای دانا  
مگر که بر رخ من داغ عشق می بینی  
حق این دل ویران و حسن معمورت  
کما آن مینها ما یگوئن عن سؤال فی معین و عن سؤال [فی] غیر معین.

انقسام عطایای ذاتیه و اسمائیه را که صادر از جهت فاعل است، تشبيه می کند به انقسام آن به قسمین، از جهت قابل که یکی از این دو قسم آنست که به سؤال لفظی و طلب ظاهری بمنه باشد. و طلب امری معین کند چون طلب علم و یقین یا تعیین مطلوب نکند، و گوید: "اللهم أعطني ما فيه مصلحتی فإنك اعلم بحالی ما فيه صلاحی". یعنی خداوندا مرا آن ده که آن به، چون صفت تو "إِنَّ اللَّهَ بِصَرِيرٍ بِالْعِبَادِ" است درک مراد در ترك تعیین مراد است. بیت:

سر بر فلك نهم برادرشتهام  
تادل ز مراد خویش برادرشتهام  
چون مصلحت مرا تو به می دانی  
من مصلحت خود به تو بگذاشتهام  
و مینها ما لا یگوئن عن سؤال و قسم دوم آن که به سؤال لفظی نباشد، اگر چه بر زبان حال و استعداد از سؤال چاره نیست.  
سواء کائن الأعظمية ذاتیه او اسمائیه. یعنی: خواه عطایای ذاتیه باشد و خواه اسمائیه.  
فالمعنى کمن یقُول يا رَبِّ أَعْطِنِي کذا فیعینَ أَمْرًا مَا لَا یَنْظُرُ لَهُ سُوَالٌ (۱) وَ غَیرُ الْمُعْنَى کمن یقُول أَعْطِنِي ما تَعْلَمْ فِيهِ مَصْلَحَتِي - مِنْ غَيْرِ تَعْلِيمٍ - لِكُلِّ جُزْءٍ  
من ذاتی من اطیف و گشیف.

پس معین چون سؤال آن کس که تعیین مراد کند، و سر عرفان و نور ایقان خواهد، و غیر آن به خاطرشن خطور نکند، لا جرم عطا به قدر سؤال باید نه به اندازه بخشش بی غایت ذو الجلال که آن معبر است به "ما لا عین رأت و لا اذن سمعت و لا خطر على قلب بشر".

و غیر معین چون سؤال آن عارف که دل از تصرف و تعیین مراد برداشته باشد، و کار مصلحت خویش به کارساز گذاشته، و گوید: از تو آن می خواهم که تو دانی که مصلحت من در آن است، بی آنکه تعیین کنم مطلوبی را از برای هر جزوی از ذات خود که آن جزئی لطیف باشد چون روح و عقل و قلب و قوای آن، یا کثیف چون اعضا و قوای بدنه. چنانکه رسول- عليه السلام- در باب تعیین مراد فرمود، "اللهم اجعلني في قلبی نورا و في سمعی نورا و في بصري نورا". حضرت حبیب از برای تعیین طلابان طلب نتیجه قرب نوافل می کند که نور و بینایی و دانایی دل او حق باشد تا تو واند گفت، بیت:

ای آن که تؤیی حیات جان جانم

بینایی چشم من تؤیی می بینم

وَ السَّائِلُونَ صِنْفٌ بَعْدَهُ عَلَى السُّؤَالِ إِسْتَعْجَلُ الظَّبِيعِيُّ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ حَلِيقٌ عَجْوَلًا. یعنی: خواهندگان به زبان قال به طریق سؤال دو گروه‌اند: یکی آن که استعجال طبیعی او را بر آن داشته باشد که طلب کمال از حضرت منان پیش از حصول آن کند، چه تعجیل در خلقت انسان جبلی است. كما قال تعالى، "کانَ الْإِنْسَانُ عَجْوَلًا".

وَ الصِّنْفُ الْآخَرُ بَعْدَهُ عَلَى السُّؤَالِ لِمَا عَلِمَ أَنَّهُمْ أَمْوَارًا عِنْدَ اللَّهِ قَدْ سَبَقَ الْعِلْمَ بِأَنَّهَا لَا تُنَالُ إِلَّا بَعْدَ السُّؤَالِ، فَيَقُولُ: فَلَعْنَانِ مَا نَسَأَلَهُ فَيَهْ سُبْحَانَهُ فَسُؤَالُهُ احْتِيَاطٌ لِمَا هُوَ الْأَمْرُ عَلَيْهِ مِنْ الْمُمْكَنِ.

یعنی: صنف دیگر آنست که باعث سؤال اطلاع اوست بر آن که بعضی مطالب و مرادات و مارب و حاجات از آن قبیل است که انجاج و اسعافش از حضرت ایزد متعال مشروط است به دعا و سؤال. لا جرم می‌گوید: شاید که مطلوب من از قبیل مشروط به سؤال و دعا باشد. پس از برای احتیاط، اختیار سؤال می‌کند.

وَ هُوَ لَا يَعْلَمُ مَا فِي عِلْمِ اللَّهِ وَ لَا مَا يُعْطِيهِ اسْتِعْدَادُ فِي الْقُبُولِ، لِأَنَّهُ مِنْ أَعْمَضِ الْمُعْلَومَاتِ الْوُقُوفُ فِي كُلِّ زَمَانٍ فَرِزْ عَلَى اسْتِعْدَادِ الشَّخْصِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ.

یعنی: خواهنه نمی‌داند که در علم ذو الجلال چه کمال از برای او متعین است، و هم نمی‌داند که در هر وقتی از اوقات استعداد او حصول کدام جزوی می‌کند از جزئیات، از آن که اغمض معلومات اطلاع است در هر زمانی معین بر استعداد شخص در این زمان، چه اطلاع بر این موقوف است بر وقوف به جمیع آن چه در علم باری تعالی است یا در کتب، که آن کتب نسخه‌های علم اوست. چون عقل اول که لوح محفوظ است، و نفس کلیه که کتاب مبین است، و نفس منطبعه که کتاب محو و اثبات است، و الا اطلاع ممکن نیست. كما قال تعالى، "وَ مَا تَدْرِي نَفْسٌ مَا ذَا تَكْسِبُ غَدًّا".

وَ لَوْ لَا مَا أَعْطَاهُ إِسْتِعْدَادُ السُّؤَالَ مَا سَأَلَ

یعنی: اگر چنانچه استعداد او اقتضای سؤال نکردی، مسأله ننمودی، چه هر چه بر بندۀ جاری می‌شود در هر وقتی از اوقات از جمله مقتضیات استعداد اوست. پس سؤال او نیز ناشی از استعداد او باشد.

فَعَيْأَةُ أَهْلِ الْحُضُورِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلُ هَذَا أَنْ يَعْلَمُوا فِي الزَّمَانِ الَّذِي يَكُونُونَ فِيهِ، فَإِنَّهُمْ لِحُضُورِهِمْ يَعْلَمُونَ مَا أَعْطَاهُمُ الْخُلُقُ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ وَ أَكْمَمُهُمْ مَا قِيلَهُ إِلَّا بِالْأَسْتِعْدَادِ. پس غایت اهل حضور و مراقبه که استعداد خود را در هر زمانی از ازمنه نمی‌داند، آنست که آن چه در زمان حاضر بر ایشان طاری شود دریابند و به حضور خود بدانند که بحسب استعداد در این زمان حق- سبحانه و تعالی- ایشان را از احوال چه عطا خواهد داد، و ادراک این معنی نیز کنند که قبول این میسر نمی‌شود مگر به واسطه استعداد. آری، به استعداد باید هر که زان شه چیزکی باید نه اندر بدو فطرت پیش از این کان التي طينا